

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 13

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs  
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Abaissment des frais par l'utilisation en commun des machines agricoles	591
Les affections de la colonne vertébrale et l'importance d'un bon siège pour les conducteurs de tracteurs	596
A propos de la rationalisation de notre agriculture	601
Liste des cours de l'hiver 1966/67	604
Prévention des accidents susceptibles de se produire lors de l'emploi de machines et instruments agricoles	605
Questionnez — on vous répondra!	606
De tout un peu	608
Monsieur Hans Hürlimann, industriel, vient d'avoir 65 ans	609
Au fil de l'actualité	609
Questions pratiques	610
Nouvelles des sections	612
Le Courrier de l'IMA 8-9/66	624

Autol S.A., Allschwil	610
Baas S. à r.l., Lachen	582
Baur Walter, Prilly-Lausanne	616
BP Benzine et Pétroles S.A., Zurich	622
Bucher & Cie. S.A., Langenthal	couv. 3
Bucher-Guyer, Niederweningen	588
Continental, Zurich	590
Esso Standard, Zurich	583
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	611
Fabrique de machines Merk, Dietikon	613
Favre Robert, Payerne	619
Ford Motor Company S.A., Zurich	587
Grunder R. & Cie., S.A., Henniez	620
Hämmerli H., Nyon	618
Hartmann A. C., Bienne	616
HARUWY, Vernand s. Lausanne	615
Henriod Paul s. à r.l., Echallens	612
Hürlimann, Fabrique de tracteurs et moteurs, Wil	578-581
Machines agricoles et industrielles, Schaan	611
Matra, Zollikofen	600
Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	586
Michel, Markt A.G., Zurich	603
Mötteli & Co., Zurich	599
Müller A., Bättwil	608
Mutuelle Vaudoise	603
Ott Frères S.A., Worb	618
Pneu Veith S.A., Payerne	couv. 2
Service Company, Dübendorf	585/623
UMA, Brugg	couv. 4
Würgler Hans F., Zurich	584
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	615

### Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	577/621
Agrar S.A., Wil	couv. 1/595
Albrecht Frères, Stadel	617
Allamand S.A., Morges	594/614
Althaus & Co., Ersigen	617

**Le numéro 15/66 paraîtra le 22 décembre 1966**

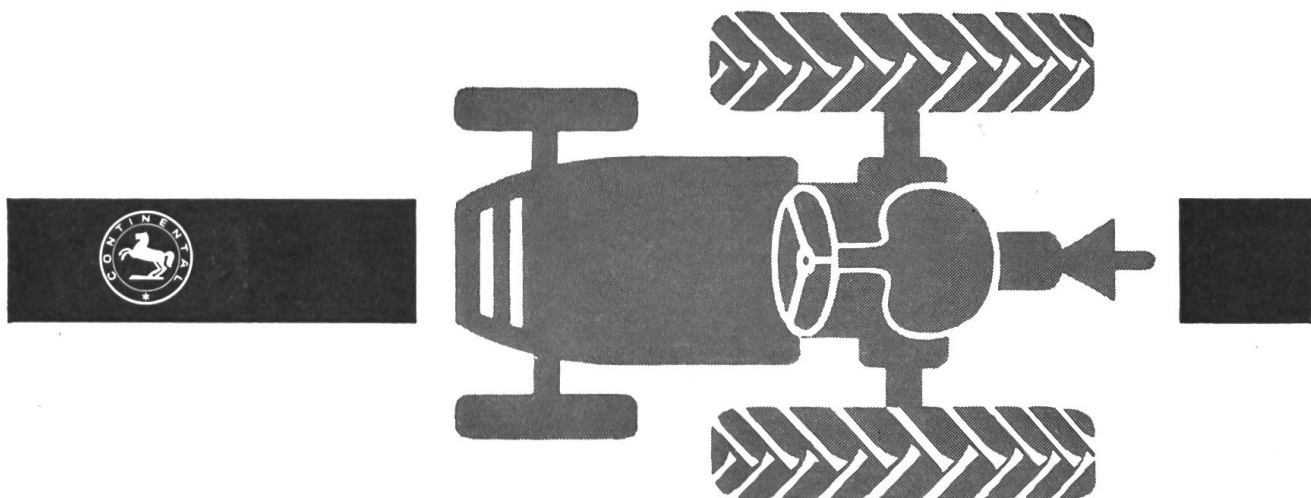
■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 28 nov. 1966**  
**Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23**

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22-23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 10.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait 15 fois par an  
**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., 6000 Lucerne. Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

# Continental

**AS-FARMER**